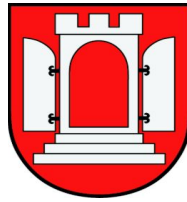


GEMEINDE
TERLAN
PROVINZ BOZEN



COMUNE
TERLANO
PROVINCIA DI BOLZANO

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND

OGGETTO

Bewertung der Gesuche um Teilnahme an der öffentlichen Ausschreibung für die Konzessionsvergabe des einzigen Kehrbezirks an ein befähigtes Kaminkehrerunternehmen und Genehmigung der Rangliste

Valutazione delle domande di partecipazione alla gara ad evidenza pubblica per l'assegnazione della concessione per l'unico comprensorio ad un'impresa di spazzacamino abilitata ed approvazione della graduatoria

PROT. NR.

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL

UHR - ORE

28.04.2026

17:00

Nach Erfüllung der im geltenden R.G. über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Es nehmen folgende Personen an der Sitzung teil:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente L.R. sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala della adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale. Le seguenti persone partecipano alla seduta:

ZELGER Hansjörg Bürgermeister - Sindaco
VON DELLEMANN Magdalena Vizebürgermeisterin - Vicesindaca
BACHMANN Dominik Gemeindeferent - Assessore
FONTANA Johannes Gemeindeferent - Assessore
WERTH Tanja Gemeindeferentin - Assessore
FILIPPIN Mattia Gemeindeferent - Assessore

Online	A.G. - A.E.	A.I. - A.U.

Ihren Beistand leistet Gemeindesekretär

Assiste Segretario Comunale

LADURNER Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

ZELGER Hansjörg

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione del suindicato oggetto.

Vorausgeschickt, dass

im Sinne der Bestimmung nach Art. 41, LG vom 25.02.2008, Nr. 1, sowie nach Art. 53, Dekret LH vom 19.05.2009, Nr. 27, igF, betreffend die Tätigkeit des Kaminkehrers, für jeden Kehrbezirk ein befähigtes Kaminkehrerunternehmen mittels öffentlicher Ausschreibung ermittelt werden muss;

mit besagtem Dekret des LP die Gewichtung der zu beachtenden Ausschreibungskriterien für die Vergabe der vorgenannten Kehrbezirke festgelegt wird;

mit Beschluss des Gemeindeausschusses vom 18.09.2007, Nr. 336, das Gemeindegebiet von Terlan in einen einzigen Kehrbezirk eingeteilt worden ist;

mit Beschluss des Gemeindeausschusses vom 07.06.2022, Nr. 222, die Konzession des einzigen Kehrbezirks an die Firma Südtirol Kamin KG d. Mahlknecht Christian mit Sitz in Nals (BZ) vergeben worden ist;

Herr Christian Mahlknecht, Inhaber der Südtirol Kamin KG, aufgrund der Versetzung in den Ruhestand ab 30.04.2026 seinen Dienst als Kaminkehrer zurücklegt;

aufgrund der oben genannten Gegebenheit eine neue öffentliche Ausschreibung zur Konzessionsvergabe notwendig wurde;

festgestellt, dass

mit Beschluss des Gemeindeausschusses vom 10.03.2026, Nr. 153, die öffentliche Ausschreibung für die Konzessionsvergabe des einzigen Kehrbezirks an ein befähigtes Kaminkehrerunternehmen sowie die entsprechenden Ausschreibungsbedingungen genehmigt worden sind;

die öffentliche Ausschreibung für die Konzessionsvergabe des einzigen Kehrbezirks an ein befähigtes Kaminkehrerunternehmen an der Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde veröffentlicht, sowie an die repräsentativsten Handwerksorganisationen des Landes übermittelt wurde;

innerhalb der Veröffentlichungsfrist Nr. 4 Gesuche um Teilnahme an der öffentlichen Ausschreibung für die Konzessionsvergabe des einzigen Kehrbezirks an ein befähigtes Kaminkehrerunternehmen eingelangt sind;

die nachfolgenden Gesuche, welche keinen Ausschlussgrund aufweisen, nach den in der Ausschreibung festgelegten Kriterien wie folgt bewertet werden können:

1. Kehrbezirk Gemeinde Terlan

accertato che

ai sensi della disposizione di cui all'art. 41, LP dd. 25.02.2008, n. 1, nonché all'art. 53, decreto del P.P. dd. 19.05.2009, n. 27, attualmente in vigore, concernente l'attività dello spazzacamino, per ogni comprensorio venga effettuata la selezione di un'impresa di spazzacamino abilitata per mezzo di una gara ad evidenza pubblica;

con il citato decreto del P.P. viene fissata l'ordine di importanza dei criteri di gara per l'assegnazione dei predetti comprensori;

con delibera della giunta comunale dd. 18.09.2007, n. 336, il territorio comunale di Terlan è stato suddiviso in un unico comprensorio;

con delibera della Giunta comunale dd. 07.06.2022, n. 222, la concessione per l'unico comprensorio è stata assegnata alla ditta Südtirol Kamin Sas di Mahlknecht Christian con sede a Nalles (BZ);

il sig. Christian Mahlknecht, titolare della Südtirol Kamin Sas, a seguito del pensionamento con decorrenza dal 30.04.2026, cessa la propria attività di spazzacamino;

in base alle suddette circostanze è necessario bandire una gara ad evidenza pubblica per l'assegnazione della concessione;

accertato che

con delibera della Giunta comunale dd. 10.03.2026, n. 153, sono state approvate la gara ad evidenza pubblica all'assegnazione dell'unico comprensorio ad un'impresa di spazzacamino abilitata nonché il relativo bando di gara;

a gara ad evidenza pubblica per l'assegnazione della concessione per l'unico comprensorio ad un'impresa di spazzacamino abilitata è stata resa pubblica tramite affissione all'albo del Comune e sulla pagina internet del Comune, nonché attraverso la trasmissione alle organizzazioni dell'artigianato più rappresentative della provincia;

nel periodo di pubblicazione sono pervenute n. 4 quattro domande di partecipazione alla gara ad evidenza pubblica per l'assegnazione della concessione per l'unico comprensorio ad un'impresa di spazzacamino abilitata;

le seguenti domande, che non manifestano una causa di esclusione, possono essere valutate come segue, secondo i criteri stabiliti nella gara ad evidenza pubblica:

1° comprensorio Comune di Terlan

Vor- und Zuname des Gesuchstellers	Grad der beruflichen Qualifikation	Ausmaß der praktischen Berufserfahrung	Ausmaß der praktischen Berufserfahrung in dieser Gemeinde als Zonenkaminkehrer	Ausmaß der praktischen Berufserfahrung in dieser Gemeinde als Mitarbeiter in einem Kaminkehrer- unternehmen	Ausmaß der Weiterbildung	Ortskenntnis	Gesamt punkte
nome e cognome del richiedente	grado di qualificazione professionale	livello di esperienza professionale	esperienza professionale maturata in questo comune come spazzacamino di zona	esperienza professionale maturata in questo comune come collaboratore in un'impresa di spazzacamino	grado di formazione	conoscenza del territorio	punteggi totali
Puff Felix	15 Pkte/pt	20 Pkte/pt	0 Pkte/pt	4,5 Pkte/pt	2,9 Pkte/pt	0 Pkte/pt	42,4 Pkte/pt
Mittelberger Alexander	15	20	0	0	4,8	0	39,8
Seebacher Jakob	15	20	0	0	3,4	0	38,4
Andreolli Fabian	15	12	0	1	2,6	0	30,6

der Auffassung,

die obgenannte Rangliste der befähigten Kaminkehrerunternehmen für die Zuweisung des einzigen Kehrbezirks zu genehmigen;

gegenständlichen Beschluss im Sinne der Bestimmung nach Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die entsprechenden Folgemaßnahmen umgehend treffen zu können;

den Gemeindesekretär, Michael Ladurner, zum Verfahrensverantwortlichen gemäß Art. 10 und ff., LG Nr. 17/1993, zu ernennen bzw. zu bestätigen;

nach Einsichtnahme in

das LG vom 25.02.2008, Nr. 1, sowie das Dekret LH vom 19.05.2009, Nr. 27, igF;

die geltende Verordnung zur Regelung der Verträge;

die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;

das Einheitliche Strategiedokument und den Haushaltsvoranschlag 2026-2028;

die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften, LG vom 12.12.2016, Nr. 25;

das zustimmende technische Gutachten des Verantwortlichen der zuständigen Organisationseinheit und das zustimmende Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit der Buchhalterin;

den staatlichen Einheitstext der Gemeindeordnung, GvD vom 18.08.2000, Nr. 267;

den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, und den Art. 16 der Satzung dieser Gemeinde;

dell'opinione di

approvare la predetta graduatoria di imprese di spazzacamino abilitate per l'assegnazione dell'unico comprensorio;

dichiarare immediatamente esecutiva la presente delibera ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2, affinché si possano adottare tempestivamente le opportune misure successive;

nominare ossia confermare il segretario comunale, Michael Ladurner, ai sensi dell'art. 10 e ss., LP n. 17/1993, come responsabile del procedimento;

visto

la LP dd. 25.02.2008, n. 1, nonché il decreto del P.P. dd. 19.05.2009, n. 27, attualmente in vigore;

il regolamento riguardante la disciplina dei contratti in vigore;

il regolamento di contabilità in vigore;

il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2026-2028;

l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali, LP dd. 12.12.2016, n. 25;

i pareri favorevoli del responsabile della struttura competente sulla regolarità tecnica e della contabile sulla regolarità contabile;

il testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali, d.lgs. dd. 18.08.2000, n. 267;

il Codice degli enti locali della Regione Trentino – Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2, e l'art. 16 dello statuto di questo Comune;

beschließt

delibera

einstimmig in gesetzlicher Form:

ad unanimitá di voti favorevoli legalmente espressi:

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen die nachfolgende Rangliste der befähigten Kaminkehrerunternehmen für die Zuweisung des einzigen Kehrbezirks zu erstellen bzw. zu genehmigen, gemäß den mit Beschluss des Gemeindefausschusses vom 10.03.2026, Nr. 153, genehmigten Ausschreibungsbedingungen und der oben durchgeführten Bewertung:

1. per i motivi di cui nelle premesse di formare ossia approvare la seguente graduatoria di imprese di spazzacamino abilitate per l'assegnazione dell'unico comprensorio, secondo quanto previsto dal bando di gara approvato con delibera della Giunta comunale di data 10.03.2026, n. 153, e in base alla valutazione effettuata sopra:

1. Kehrbezirk Gemeinde Terlan

1° comprensorio Comune di Terlan

Rang / posto	Vor- und Zuname des Gesuchstellers / nome e cognome del richiedente	Gesamtpunkte / punteggio totale
1.	Puff Felix	42,4
2.	Mittelberger Alexander	39,8
3.	Seebacher Jakob	38,4
4.	Andreolli Fabian	30,6

2. den Bürgermeister *pro tempore* zu beauftragen, das in der Rangliste erstgereichte Kaminkehrerunternehmen mittels zertifizierter elektronischer Post (ZEP) über den Ausschreibungsgewinn zu informieren;
3. den Bürgermeister *pro tempore* außerdem zu beauftragen, dem Kaminkehrerunternehmen, welches die Ausschreibung gewonnen und den Kehrbezirk angenommen hat, eine entsprechende Konzession als befähigtes Kaminkehrerunternehmen für den jeweiligen Kehrbezirk auszustellen;
4. festzuhalten, dass aus gegenständlicher Maßnahme keine finanziellen Ausgaben zulasten des Haushaltes erwachsen;
5. den Gemeindefsekretär, Michael Ladurner, zum Verfahrensverantwortlichen gemäß Art. 10 und ff., LG Nr. 17/1993, zu ernennen bzw. zu bestätigen;
6. vorliegenden Beschluss, gemäß Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, in getrennter Abstimmung mit demselben Abstimmungsergebnis, für unverzüglich vollziehbar zu erklären;

2. di dare incarico al sindaco *pro tempore* di informare l'impresa di spazzacamino che risulta al primo posto in graduatoria dell'aggiudicazione del bando di gara tramite posta elettronica certificata (pec);
3. di dare altresì incarico al sindaco *pro tempore* di rilasciare all'impresa di spazzacamino che si è aggiudicata il bando di gara e che ha accettato il comprensorio la concessione per il relativo comprensorio;
4. di stabilire che dalla presente misura non derivano oneri finanziari a carico del bilancio;
5. nominare ossia confermare il segretario comunale, Michael Ladurner, ai sensi dell'art. 10 e ss., LP n. 17/1993, come responsabile del procedimento;
6. di dichiarare la presente delibera, in una votazione separata, con lo stesso risultato di votazione, immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2;

7. ausdrücklich darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 183, Abs. 5, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann und dass jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen kann. Betrifft dieser Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD Nr. 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

7. di dare atto che ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta e che entro 60 giorni dall'esecutività della presente deliberazione ogni interessato può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa.

Se la delibera interessa l'affidamento di lavori pubblici, il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c.5, d.lgs. n. 104 dd. 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert technisches Gutachten

3FxNYsO2qQ9fFiN118lidfOOV-
hIAq6ZlpqHrUluQODY=

valore hash parere tecnico

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER VORSITZENDE / IL PRESIDENTE
ZELGER Hansjörg

(digital signiertes Dokument)

Letto, confermato e sottoscritto

GEMEINDESEKRETÄR / SEGRETARIO COMUNALE
LADURNER Dr. Michael

(documento firmato tramite firma digitale)

Veröffentlicht am 30.04.2026

Vollstreckbar am 28.04.2026

Publicato il 30.04.2026

Esecutivo il 28.04.2026